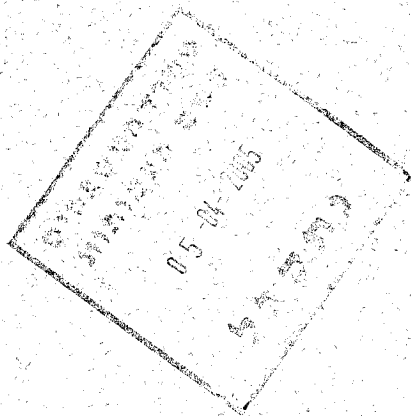


אילה - וי.בי.וי. - ישראל (ע"ר)



Archief Philip Staal

דוחות כספיים

ליום

31 בדצמבר 2004

R&H

רוזנבלום - הולצמן

רואי חשבון

Archief Philip Staal

תוכן

עמוד

2		דוח רואה החשבון המבקר
		הדוחות הכספיים:
3	מאזן	- ליום 31 בדצמבר 2004
4	דוח על הפעילויות	- לשנה שהסתיימה ביום 31 בדצמבר 2004
5	דוח על השינויים בנכסים, נטו	- לשנה שהסתיימה ביום 31 בדצמבר 2004
6 - 9		ביאורים לדוחות הכספיים

\*\*\*\*\*

Shmuel Rosenblum  
Uri Holtzman  
Eli Birnboim  
Gali Gana  
Haya Dagan

רח' ארלוזורוב 111, תל אביב 62098, טל. 03-6092020, פקס. 03-6091113  
111 Arlozorov St., Tel Aviv 62098. Israel, Tel. 972-3-6092020, Fax. 972-3-6091113  
E-mail: rhcpa@rhcpa.co.il

שמואל רוזנבלום  
אורי הולצמן  
אלי בירנבוים  
גלי גנה  
חיה דגן

דוח רואה החשבון המבקר לחברי העמותה  
של  
אילה - וי.בי.וי. - ישראל (ע"ר)

ביקרנו את המאזנים המצורפים של אילה - וי.בי.וי. - ישראל (ע"ר) (להלן - העמותה) ליום 31 בדצמבר 2004 ואת הדוח על הפעילויות והדוח על השינויים בנכסים נטו, לשנה שהסתיימה באותו תאריך. דוחות כספיים אלה הינם באחריות הנהלת העמותה. אחריותנו היא לחוות דעה על דוחות כספיים אלה בהתבסס על ביקורתנו.

הדוחות הכספיים של העמותה ליום 31 בדצמבר 2003 ולשנה שהסתיימה באותו תאריך בוקרו על ידי רואה חשבון מבקר אחר, אשר הדוח שלו עליהם מיום 17 במאי 2004 כלל חוות דעת בלתי מסויגת.

ערכנו את ביקורתנו בהתאם לתקני ביקורת מקובלים, לרבות תקנים שנקבעו בתקנות רואי חשבון (דרך פעולתו של רואה חשבון), התשל"ג-1973. על פי תקנים אלה נדרש מאיתנו לתכנן את הביקורת ולבצעה במטרה להשיג מידה סבירה של בטחון שאין בדוחות הכספיים הצגה מוטעית מהותית. ביקורת כוללת בדיקה מידגמית של ראיות התומכות בסכומים ובמידע שבדוחות הכספיים. ביקורת כוללת גם בחינה של כללי החשבונאות שיושמו ושל האומדנים המשמעותיים שנעשו על ידי העמותה וכן הערכת נאותות ההצגה בדוחות הכספיים בכללותה. אנו סבורים שביקורתנו מספקת בסיס נאות לחוות דעתנו.

הדוחות הכספיים הנ"ל ערוכים על בסיס המוסכמה של העלות ההיסטורית בערכים נומינליים. בעריכת הדוחות הכספיים לשנה שהחלה ביום 1 בינואר 2004, לא יושמו הוראות תקן חשבונאות מספר 12 של המוסד הישראלי לתקינה בחשבונאות, לפיהן סכומי הנכסים נטו שמקורם בעסקאות שנעשו קודם ליום 31 בדצמבר 2003, יהיו מבוססים על ערכיהם המתואמים לאינפלציה לאותו מועד, ראה גם ביאור א' לדוחות הכספיים.

לדעתנו, פרט לאמור לעיל, הדוחות הכספיים הנ"ל משקפים באופן נאות בהתאם לכללי חשבונאות מקובלים, מכל הבחינות המהותיות, את מצבה הכספי של העמותה ליום 31 בדצמבר 2004 ואת תוצאות פעולותיה והשינויים בנכסים נטו שלה, לשנה שהסתיימה באותו תאריך - זאת על בסיס המוסכמה של העלות ההיסטורית בערכים נומינליים.

רוזנבלום - הולצמן  
רואי חשבון

תל-אביב, 22 במרס 2005.



A member of  
KS International

מאזן  
ליום 31 בדצמבר 2004

31 בדצמבר		ביאור
2003	2004	
שקל חדש	שקל חדש	
(*) 1,418,125	1,508,023	(3)
(*) 2,309	11,817	
<u>1,420,434</u>	<u>1,519,840</u>	
10,761	30,294	(4)
146,414	171,230	
1,263,259	1,318,316	(5)
<u>1,409,673</u>	<u>1,489,546</u>	
<u>1,420,434</u>	<u>1,519,840</u>	

רכוש שוטף

מזומנים ושווי מזומנים  
חייבים שונים - ריבית לקבל מבנק

התחייבויות שוטפות

זכאים שונים

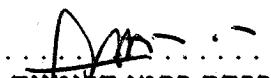
נכסים, נטו

נכסים נטו שלא קיימת לגביהם הגבלה ששימשו לפעילויות  
נכסים נטו שקיימת לגביהם הגבלה בעלת אופי זמני

(\*) מוין מחדש.

אילה-וי.בי.וי.-ישראל (ע"ר)  
ת"ד 715 רעננה 43104  
AJALAH-V.B.V.-ISRAEL (A"R)  
P.O.B. 715 Ra'anana 43104

  
מרטי הרשלר-ה-וילדה  
יו"ר העמותה

  
רבקה רחמן סלומונס  
סגן יו"ר העמותה

22 במרס 2005

תאריך אישור  
הדוחות הכספיים

הביאורים המצורפים מהווים חלק בלתי נפרד מהדוחות הכספיים

דוח על הפעילויות

לשנה שהסתיימה ביום 31 בדצמבר			
2003	2004	ביאור	הכנסות
שקל חדש	שקל חדש		
34,465	18,920		מדמי חבר
131,182	120,145		סכומים ששוחררו מהגבלה לפעילות
<u>165,647</u>	<u>139,065</u>		
104,029	84,538	(5)	הוצאות ישירות בקשר לפרוייקט NPR - יעוץ משפטי
(*) 43,577	47,194	(6)	הוצאות הנהלה וכלליות
18,041	7,333		הכנסות נטו לפני מימון
(*) 12,672	17,483	(7)	הכנסות מימון, נטו
<u>30,713</u>	<u>24,816</u>		הכנסות נטו לשנה

(\*) מוין מחדש.

דוח על השינויים בנכסים נטו

סה"כ	נכסים נטו שקיימת לגביהם הגבלה זמנית	נכסים נטו שלא שקיימת לגביהם הגבלה לשימוש מפעילויות	
שקל חדש	שקל חדש	שקל חדש	
1,377,101	1,261,400	115,701	יתרה ליום 1 בינואר 2003
			<b>תוספות במהלך שנת 2003:</b>
30,713	-	30,713	הכנסות נטו לשנה
133,041	133,041	-	הכנסות מימון מקרן NPR
(131,182)	(131,182)	-	סכומים ששוחררו מהגבלה לפעילויות
1,409,673	1,263,259	146,414	יתרה ליום 31 בדצמבר 2003
			<b>תוספות במהלך שנת 2004:</b>
24,816	-	24,816	הכנסות נטו לשנה
163,952	163,952	-	הכנסות מימון מקרן NPR
11,250	11,250	-	הכנסות מהעברות מקרן "מרור"
(120,145)	(120,145) <sup>(**)</sup>	-	סכומים ששוחררו מהגבלה לפעילויות
1,489,546	1,318,316 <sup>(*)</sup>	171,230	יתרה ליום 31 בדצמבר 2004

(\*) יתרת הנכסים בקרן הינה מקרן NPR ומיועדת לעזרה משפטית בתביעות פיצויים של קורבנות השואה יוצאי הולנד.

(\*\*) ההרכב:

מקרן NPR - 108,895

מקרן "מרור" 11,250

120,145

**ביאורים לדוחות הכספיים**

**ביאור 1 - כללי**

- א - אילה ישראל רשומה כעמותה לפי חוק העמותות (התש"ס - 1980) מחודש ספטמבר 1986.
- ב - העמותה הינה ארגון ישראלי לעזרת עולי הולנד. המטרה העיקרית של העמותה, כפי שהוגדרה בתקנונה, הינה לדאוג לזכויותיהם של קורבנות מלחמת העולם השנייה שעלו לישראל מהולנד.

**ביאור 2 - מדיניות חשבונאית**

עיקרי המדיניות החשבונאית, אשר יושמו בעריכת הדוחות הכספיים באופן עקבי, הם:

**א- עלות היסטורית**

בחודש אוקטובר 2001, פרסם המוסד הישראלי לתקינה בחשבונאות את תקן חשבונאות מס' 12 - "הפסקת ההתאמה של דוחות כספיים", אשר קבע את הפסקת ההתאמה של דוחות כספיים לאינפלציה החל מיום 1 בינואר 2003. בחודש דצמבר 2002, פורסם תקן חשבונאות מס' 17, אשר דחה את מועד תחילת יישום תקן חשבונאות מס' 12 ליום 1 בינואר 2004. בהתאם לתקנים אלו, הסכומים המותאמים לאינפלציה ליום 31 בדצמבר 2003, ישמשו נקודת מוצא לדיווח הכספי הנומינלי, החל מיום 1 בינואר 2004.

דרישת המעבר של התקן, הקובעת כי הסכומים המותאמים לאינפלציה ליום 31 בדצמבר 2003 ישמשו נקודת מוצא להמשך הדיווח הנומינלי, חלה על כל העמותות, לרבות עמותות, כגון העמותה, שלא נדרשו ליישם בעבר את הוראות גילויי דעת 36 ו-50 של הלשכה, כיון שמחזור הכנסותיהן אינו מגיע לסכום הסף (כ-130 מיליון ש"ח) שנקבע לענין זה בגילויי דעת 69.

העמותה לא יישמה את הוראות התקן האמור בעריכת דוחות כספיים אלה, שנערכו כבעבר על בסיס המוסכמה של העלות ההיסטורית בערכים נומינליים.

**ב- מבנה הדוחות הכספיים**

הדוחות הכספיים ערוכים בהתאם להוראות גילויי דעת מספר 69 של לשכת רואי חשבון בישראל ותקן חשבונאות מספר 5 של המוסד הישראלי לתקינה חשבונאית, המתייחסים לכללי חשבונאות ודיווח כספי הנהוגים במוסדות ללא כוונת רווח.

**ג- רישום מחזור ועלות הפעילויות**

ההכנסות וההוצאות נרשמות בדוחות הכספיים על בסיס צבירה.

**ד- דוח על תזרימי המזומנים**

בהעדר תוספת מידע משמעותית, לא נערך דוח על תזרימי המזומנים.

**ה- שערי חליפין**

שער החליפין של היורו ליום 31 בדצמבר 2004 : 1 יורו = 5.8768 ש"ח.  
שער החליפין של היורו ליום 31 בדצמבר 2003 : 1 יורו = 5.5331 ש"ח.

במהלך שנת 2004 עלה שער החליפין של היורו בכ- 6.2%.

**ביאורים לדוחות הכספיים (המשך)**

**ביאור 3 - מזומנים ושווי מזומנים**

**ההרכב :**

ליום 31 בדצמבר	
2003	2004
שקל חדש	שקל חדש
402	2,876
10,030	169
<u>10,432</u>	<u>3,045</u>
(*) 41,500	40,000
(**) 1,366,193	1,464,978
<u>1,407,693</u>	<u>1,504,978</u>
<u>1,418,125</u>	<u>1,508,023</u>

**חשבונות עו"ש**  
 בנק דיסקונט בש"ח  
 בנק ABN AMRO ביורו

**פקדונות**  
 בנק דיסקונט בש"ח  
 בנק ABN AMRO ביורו

(\*) מוין מחדש.

**ביאור 4 - זכאים שונים**

**ההרכב :**

ליום 31 בדצמבר	
2003	2004
שקל חדש	שקל חדש
-	20,519
10,761	8,000
-	1,775
<u>10,761</u>	<u>30,294</u>

יועצים משפטיים  
 רואה חשבון  
 אחרים



ביאורים לדוחות הכספיים (המשך)

ביאור 5 - הקצבות מקרן Nazi Persecutee Relief - NPR

בשנת 2000 אושרה לעמותה הקצבה בסך כ-236,000 \$ מקרן NPR עבור עזרה משפטית בתביעות פיצויים של קורבנות השואה יוצאי הולנד. עד ליום 31 בדצמבר 2004 קיבלה העמותה סך של 280,545 יורו.

שנת 2003		שנת 2004	
ב"ח	ב"ח	ב"ח	ב"ח
253,262	1,261,400	237,009	1,263,259
7,478	39,887	7,732	41,209
-	93,154	-	122,743
880	-	14	-
8,358	133,041	7,746	163,952
19,518	104,029	15,861	84,538
4,912	26,189	4,427	23,597
181	964	142	760
24,611	131,182	20,430	108,895
237,009	1,263,259	224,325	1,318,316

יתרה לתחילת התקופה

הכנסות מקרן NPR

מריבית  
מהפרשי שער ב"ח  
מהפרשי שער ביורו

הוצאות

יעוץ משפטי  
השתתפות בהוצאות הנהלה  
וכלליות של העמותה (50%)\*  
השתתפות בהוצאות  
בנקאיות (50%)\*

יתרה לסוף התקופה

(\*) בהתאם למוסכם, העמותה זוקפת לחובת הקרן 50% מההוצאות הכלליות.  
(\*\*) הכנסות והוצאות שוערכו לפי ש"ח של 5.33 ש"ח ליורו, בהתאם לשנה קודמת.

ביאור 6 - הוצאות הנהלה וכלליות

הרכב :

לשנה שהסתיימה ביום 31 בדצמבר	
2003	2004
שקל חדש	שקל חדש
10,524 (*)	8,000
6,427	4,637
11,187	11,121
6,185	7,232
2,248	9,822
7,006	6,382
43,577	47,194

שרותי ראיית חשבון  
משרדיות  
דואר וטלפון  
הוצאות כינוס אסיפה כללית  
נסיעות וכינוסים בארץ  
עיתון חברים

(\*) מוין מחדש.

ביאורים לדוחות הכספיים (המשך)

ביאור 7 - הכנסות מימון, נטו

ההרכב :

לשנה שהסתיימה ביום 31 בדצמבר	
2003 (*)	2004
שקל חדש	שקל חדש
14,543	19,002
(1,871)	(1,519)
<u>12,672</u>	<u>17,483</u>

הכנסות מריבית והפרשי שער

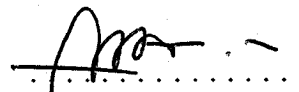
הוצאות ריבית ועמלות בנק

(\*) מוין מחדש.

ביאור 8 - מס הכנסה

העמותה הינה מוסד שלא למטרות רווח ואינה נישומה על ידי מס הכנסה.

  
מרטי הרשלה-דה-וילדה  
יו"ר העמותה

  
רבקה רחמן סלומונסקי  
סגן יו"ר העמותה

אילה-וי.בי.וי.-ישראל (ע"ר)  
ת"ד 715 רעננה 43104  
AJALAH-V.B.V.-ISRAEL (A"R)  
P.O.B. 715 Ra'anana 43104